

李丽生 黄瑛 主编



外国语言文学与  
外语教学探索

第2辑



NLIC 2970796785

Explorations in Literature and  
Foreign Language Teaching



Sichuan University Press  
四川大学出版社

李丽生 黄瑛 主编

编委会成员(按姓氏笔画):  
段洁云 冯智文 郝桂莲 何昌邑 黄瑛  
李昌银 李丽生 彭庆华 杨端和



外国语言文学与  
外语教学探索



第2辑



NLIC 2970796785

Explorations in Literature and  
Foreign Language Teaching



Sichuan University Press  
四川大学出版社

责任编辑:敬铃凌  
责任校对:成 杰  
封面设计:米茄设计工作室  
责任印制:李 平

### 图书在版编目(CIP)数据

外国语言文学与外语教学探索. 第2辑 / 李丽生, 黄  
瑛主编. —成都: 四川大学出版社, 2011. 3

ISBN 978-7-5614-5239-4

I. ①外… II. ①李…②黄… III. ①语言学—研究  
—外国②文学研究—研究—外国③外语教学—教学研究  
IV. ①H0②H106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 050550 号

### 书名 外国语言文学与外语教学探索 第2辑

Waiguo Yuyan Wenxue yu Waiyu Jiaoxue Tansuo Di-er Ji

---

主 编 李丽生 黄 瑛  
出 版 四川大学出版社  
地 址 成都市一环路南一段24号(610065)  
发 行 四川大学出版社  
书 号 ISBN 978-7-5614-5239-4  
印 刷 郫县犀浦印刷厂  
成品尺寸 165 mm×240 mm  
印 张 31  
字 数 555 千字  
版 次 2011年3月第1版  
印 次 2011年3月第1次印刷  
定 价 50.00 元

◆读者邮购本书,请与本社发行科  
联系。电话:85408408/85401670/  
85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请  
寄回出版社调换。

◆网址:www.scupress.com.cn

---

版权所有◆侵权必究

## 前言

写文章难，发表文章更难，发表外语专业的文章则难上加难。究其原因，盖作者多而期刊少也。全国高校外语教师达十三万之众，而外语类学术刊物只有寥寥二十来种，僧多粥少，竞争惨烈。何况当代大师辈出，共领风骚于学界。一般英语教师，人微言轻。纵有好文，未必能引起编辑的注意。几番退稿之后，心情郁闷，束之高阁。本书策划和出版的宗旨，正是为了满足我院广大同人发表文章的需求，使大家能以自己的研究成果与省内外同行进行交流切磋，相互学习，共同进步。

学而不思则罔。真正的大学教师，一定是思考者，一定致力于学术研究。问渠哪得清如许，为有源头活水来。只有坚持进行学术思考，才能神游于宇宙之间，超然于物我之外，文思泉涌，下笔有神。学而不思者，大脑若死水一潭，早晚必将干涸。科研与教学之关系，亦复如是。只有持之以恒的科研探索，才能为教学提供源源不断的知识补充和灵感源泉，使之充满创造的活力和思辨的乐趣。本书的作者们，正是这样一群思考者。

王国维在《人间词话》里论及学问人生时说：“古今之成大事业、大学问者，必经过三种之境界：‘昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路。’此第一境也。‘衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴。’此第二境也。‘众里寻他千百度，回头蓦见，那人正在，灯火阑珊处。’此第三境也。”三句古诗词原本都是描写爱情，用于概括学术研究的过程，也十分贴切。年轻时，面对茫茫学海，不知从何入手，踟蹰叹息。继而以苦作舟，孜孜以求，无怨无悔。这是最漫长最考验意志的阶段。虽不至于形容枯槁，手无缚鸡之力，然青春却在年复一年的求索中悄然逝去。待到终于修成正果，建立了自己的学说，成就了一家之言，方能笑傲江湖。这是大师们的人生轨迹，同时也是任何有志于学问者的必经之路。实际经验告诉我们，不仅人生如此，每一篇论文的问世也都在微观上经历了这三个阶段。经过努力而有所发现，并不意味着已经登堂入室，一劳永逸，高枕无忧。继之而来的往往是再度陷入苦苦的思索之中，然后又有新的收获。思考，发现，再思考，再发现。如此往复，以至无穷。换言之，王氏用以概括人生的宏观三段论实际上是由若干微观三段论构成。因此可以说，从宏观上看，本书的作者们都已告别徘徊踌躇的第一阶段，进入了上下求索的第二阶段，正向着立言成家的第三阶段前进。

文以载道。古人所说的“道”，固然是指儒家的传统伦理道德，但学术论文并不以发扬道统为主要职责。若以六经注我的方式去诠释，则可与时俱进，将“文以载道”解为文章应当阐述事物的本质规律和原理，体现作者对某一问题的独到见解和认识。如是观之，本书所载之“道”可谓广也。英美文学、语言学、翻译学、跨文化交际学、外语教学论，几乎涵盖了外语学科的所有领域，反映了本院教师广泛的学术兴趣。

本书一共征得 76 篇稿件，经编委会集体审阅，提出修改意见反馈给作者，作者修改之后再提交编委会，如此反复三次，最终决定用稿 65 篇。或谓，本书选择文章的标准是什么？答：言之有物。在这一原则之下，有三类文章不录：第一，“……概述”“……简介”之类，不录。圣人所谓述而不作，实为谦辞。不作，孔子何以立言，为万世师表，登泰山而小天下。述，即转述他人之观点。作，即自己有所发现。所谓发前人所未发，道前人所未道，谈何容易。但文章至少应表达作者认真研究某个问题之后的心得和感悟，让读者有收获。第二，论题为老生常谈者，不录。有的论文标题，在谷歌上一搜，有几十万条之多。实无再写之必要。第三，选题大而无当、泛泛而谈者，不录。有的题目，足以写一本专著。大题小做，蜻蜓点水，很难出真知灼见。此外，若文章内容不属于外国语言文学类，超越了本书的涵盖范围，编委会也不得不忍痛割爱。此三类不录者，请作者谅解。

积小流以成江海，积跬步以至千里。本书的出版既是我院教师近期科研成果的汇集，也是迈向未来的一个起点。以个人而言，春华秋实，积少成多，坚持下去，必有所成。以集体而言，学院的科研实力体现为每一位教师科研实力之总和。个人强则学院强。在本书付梓之际，编者谨向出版社和各位作者深表谢忱。希望各位同仁继续努力，不断笔耕，写出更多更好的作品，为提高我院的整体学术水平而奋斗。

编委会谨识

2011 年 4 月于云南师范大学外国语学院

# 目录

## 英美文学研究

王尔德作品中的基督教博爱思想——以童话为例 .....	杨 霓	13
记录在画布上的小说：论凯特·肖邦《觉醒》中的“印象派”艺术写作手法 .....	刘汉玉	19
近二十年来国内谭恩美小说研究述评 .....	史丽娜 祁艳红 原一川	118
追寻和谐——论《简·萨默斯的日记》 .....	杨永青	129
寻找晦涩中的缺失——解读约翰·阿什伯里诗歌中同性恋情感的蕴意 .....	刘旭临	134
象征主义及象征手法在诗歌创作中的意义 .....	王治焱	140
解读《宠儿》中的后现代主义写作特点 .....	谢 梅	146
荣格心理学理论视角下的《到灯塔去》内涵解读 .....	杨景莎	152
弗罗斯特诗歌中的可持续发展思想 .....	罗 燕 赵云芳	158
悲曲中的审美：叙事视角下的《献给艾米莉的玫瑰》 .....	杨章辉 崔潇月	166
唯美之花的柏拉图式再现——从《道连·格雷的画像》看王尔德的理想世界 .....	崔潇月 杨章辉	172
同性爱与浮华主义在《认真的重要性》中的体现 .....	冯瑾娜	178
《霍华德庄园》中“霍华德庄园”的历史性解读 .....	王菊花 刘汉玉	183

《驶向拜占庭》的对比艺术	陶 丹	187
统一于形式与内容的艺术魅力——浅析爱米莉·狄金森诗歌中的大写艺术	王晓梅	193
《远离尘嚣》中蕴含的《周易》哲学思想	王 娟 原一川 祁艳红	101
和谐的爱——重读《玫瑰园中的影子》	晏 丽 罗 军	108

## 语言学研究

“中国学习者英语词汇量电子评估系统”简介	杨端和	117
提升结构的认知阐释	邹 霞	126
absolute construction 的术语翻译及语法内涵	戴志军 袁 刚	133
童话中的角色语言分析及其对儿童语用发展的启示	赵林森	141
音系学的先驱——结构主义音系学	颜 宁	149
汉语请求言语行为和礼貌原则	李 琤 马赛敏	159
小学语文教材与小学英语教材中的语块对比分析	曹燕萍	165
玉溪方言的优选论新解	潘玲华	170
政治语篇中隐喻机制的运用解读——以奥巴马就职演说为例	李 芳	178
白语语音与英语语音对比分析	寇 英 黄 瑛	183
日语中“和制英语”的发展与构词解析	陈 斌	192

## 授受动词与人称代词主语的省略现象

..... 范广融 马娟 /201

## 日语复合动词的语义转化与偏移——以「v+つける」为中心

..... 白蕊 /211

## 自动词「向く」与「を」、「へ」、「に」搭配使用的语义倾向——从夏目漱石、志贺直哉作品中取例分析

..... 孙雄燕 /222

## 现代汉语与越南语的人称代词比较研究

..... 高屹娇 /229

## 翻译与跨文化交际研究

### 交替传译中的技能技巧内涵研究

..... 郜菊 /237

### 悟性思维与理性思维对英语专业学生口译的负迁移

..... 陈萍 /244

### 论跨文化交际中的有效性和恰当性

..... 黄瑛 /251

### 文化对语言的影响——比较中英文化及语言表达之差异

..... 欧建云 /259

### 中西文化定位方式的差异及其对语言的影响

..... 袁刚 戴志军 /266

### 中法文化交流的火花——明清时期来华法国耶稣会士的积极作用

..... 刘玉霞 /273

### 浅议俄汉身势语中的民族文化差异

..... 邓敏 /278

## 外语教学研究

### 美国文学精品课课堂教学初探

..... 薛菱 /285

### 交际策略理论研究综述

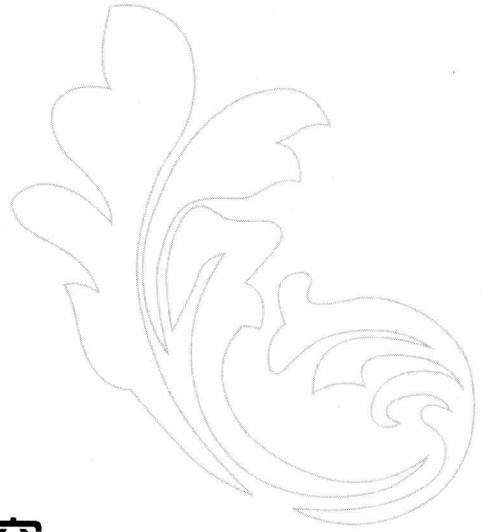
..... 熊莺 张丽娜 /297

协商性输入在英语词汇习得过程中的作用 .....	马洛红	1305
语料库方法在二语写作教学与研究中的应用 .....	王 蕾 戴弘梧	1312
话语理解策略和阅读教学 .....	李 燕 侯云洁	1319
论词汇衔接对阅读教学中语篇语境主题的建构作用 .....	李俊杰	1325
英语语法教学的思考与实践探索 .....	段希玲	1333
量规在研究生公共英语教学中的应用探究 .....	杨丹元 韩 宁	1341
大学英语词汇记忆与思维导图 .....	戴弘梧 王 蕾	1348
5W 传播模式对大学英语教学的启示——大学英语教学网络影视辅助方法探讨 .....	陈 燕	1354
论大学英语教学中的词汇教学 .....	赵云芳 罗 燕	1361
对大学英语文化教学的若干思考 .....	万向兴 陈 燕	1367
开展大学英语课堂交际活动的影响因素及教学启示 .....	马赛敏 李 琤	1375
试析英语专业学生学习文学时的障碍 .....	姜琼梅 李 佳	1383
大学英语多媒体网络化教学：问题与思考 .....	李 晓 张艳玲	1390
网络自主学习模式下大学英语教学调查研究 .....	李丹洁	1398
多媒体辅助教学在大学英语教学中的运用 .....	沈家贤 宁晓洁	1405
论大学英语教学中阅读能力的培养 .....	姚韵松	1410
论教师在大学英语自主学习中的作用 .....	李 佳 姜琼梅	1416

从文化资本角度看目前大学英语教学状况——以大理学院为例	李雪梅	1423
关于提高日语听力应试合格率的研究——日语听力学习策略及解题技巧培养探析	张彦萍 范广融	1428

## 外语教师教育研究

外国语学院中青年教师教研能力可持续发展的现状与思考	李少伶 段洁云	1437
默会知识视野中的教师个人知识建构	柴立敏	1451
师范生教学信念研究	侯云洁	1460
精品课程中教师学术身份及知识类型变化探析：以英语为例	钟 维 浦 虹 程啸天	1472
论反思性教学评价标准的模式建构	宁晓洁	1481



# 英美文学研究

---





# 王尔德作品中的基督教博爱思想

## ——以童话为例

杨 霓

**摘要：**在研究西方文化及文学时，把握其背后的基督教影响，是非常有必要性的。基督教作为西方文明的精神内核之一，极大地影响着西方文化的发展。王尔德的童话鲜明地体现了基督教的博爱思想。《快乐王子》、《忠实的朋友》和《夜莺与蔷薇》三个童话由不计回报的爱的奉献，到“凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐”的爱心信条，再到忘我地成全别人的爱心精神，从三个侧面表达了作者对基督教的爱的理解这一主题，并折射出其真诚的博爱之心。

**关键词：**王尔德；童话；基督；博爱

基督教是西方文明的精神内核之一，影响了西方政治、思想、文化等社会生活的方方面面。因此，我们在研究西方文化尤其是文学时，把握其所受的基督教影响是十分必要的。正如英国著名的基督教神学家、教育家麦格拉思在《基督教概论》一书中所指出：“基督教在塑造西方文化的传统和价值方面起到了极其重要的作用。”（麦格拉思，2003：1）但是，长期以来，国内学者在研究西方文学时没有认真审视这一重要的思想背景，对英国19世纪末的唯美主义作家奥斯卡·王尔德作品的研究就是一个例子。绝大多数的学者在研究王尔德时，更多关注的是他所主张的唯美主义理论及其文学实践，而忽略了一个事实：王尔德一生都把自己的宗教信仰放在一个重要的位置，并在一些重要作品中专门论述过自己对于基督教的认识与态度（Ellmann, 1988：359）。所以，我们在研究王尔德其人其作时，应该重视从宗教视角进行分析。

王尔德在童话创作上颇有成就。例如，巴金先生所翻译的王尔德的《快乐王子》和《自私的巨人》就是和安徒生童话、格林童话齐名的经典儿童文学作品，多次被改编为动画片和其他形式的影视作品。值得注意的是，王尔德在创作这些针对小读者的故事时，几乎都染上了深深的宗教色彩。本文将

以王尔德主要的童话作品《快乐王子》、《忠实的朋友》和《夜莺与蔷薇》为例，从基督教博爱思想的角度探讨其中内含的宗教情结，并以此来认识王尔德的精神世界。

## 一、基督教的博爱思想

按照《圣经》的记述，上帝按照自己的形象创造了亚当和夏娃，并与他们订立约定。但二人却背离了上帝的意愿，偷食了禁果，破坏了约定，使自己背负了原罪，被上帝逐出了伊甸园。这一罪行随着二人的生育而传给了他们的后代——所有的人类。由于背负着始祖的原罪，所以人总是由于这样或那样的原因忤逆上帝的意志，受到上帝的惩罚。然而，上帝对人类却并不是只有威严的惩戒，还表现出博爱的胸怀：他以自己的儿子耶稣作为“神的羔羊，除去世人罪孽”（《约翰福音》1：29）——以耶稣的鲜血涤去人类的罪。于是，基督徒们相信，上帝不计较人类破坏与自己的约定，还用自己的儿子耶稣的生命救赎了天下人的罪，表现了对于天下苍生的悲天悯人之心和博爱之心。既然世人都是由上帝创造的，具有上帝的形象，那么我们就一定要遵循上帝“要彼此相爱，像我爱你们一样……为朋友舍命”（刘建军，2005：40）的指令，接纳和爱所有人，并为别人主动付出和牺牲自己。这种神圣的爱集中表现为“凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐”（《圣经·哥林多前书》13：7）的信条。基督徒们遵守这样的信条为的是，重建与上帝的约定，得到上帝的救赎。

## 二、王尔德充满博爱思想的童话故事

王尔德的童话《快乐王子》、《忠实的朋友》和《夜莺与蔷薇》鲜明地表现了博爱的精神品格。

快乐王子生前住在无忧宫，觉得“眼前的一切都是非常美的”。死后，他被臣子塑成雕像，屹立在广场的中央，看到了“这个城市的一切丑恶和穷苦”（王尔德，2000：339）。于是，他乞求一只因回南方过冬而路过此地的小燕子帮助他把自己佩剑上的红宝石、作眼睛用的蓝宝石以及身上所有装饰用的金片一一衔给了他看到的穷裁缝、穷作家、卖火柴的小女孩和其他可怜的人们。在完成善举后，小燕子被冻死在快乐王子雕像的脚下，而雕像却因失去了华丽的装饰而变得“比一个讨饭的好不了多少”（王尔德，2000：346），被官员们下令拆毁。最后，上帝感动于他们的爱心行为，让快乐王子的铅心

和小燕子永远地住在了基督徒向往的天堂。

《忠实的朋友》中的小汉斯天性和善，有很多朋友，其中最好的是富有的磨面师大修，因为他“常常对小汉斯说：‘真朋友应当共享一切’”（王尔德，2000：360）。正是由于小汉斯对朋友情谊的重视和大修的信誓旦旦，小汉斯无条件地相信大修，任由他从自己的园子里拿走大束的鲜花、大把的香草和满袋的果子，还为他无偿地做这样那样的事。当冬天到来、小汉斯食不果腹时，大修却从不去尽一个朋友的义务帮助小汉斯渡过难关。小汉斯对这样的“友谊”从不怀疑，到了冰雪消融、万物复苏的春天，依旧对大修慷慨地付出一个朋友的爱心。在一个狂风大作的夜晚，大修来让小汉斯去帮自己请医生救治受伤的儿子，却舍不得借给小汉斯灯笼照明。小汉斯凭着为朋友奉献的信念艰难地步行几小时，终于找到了医生。医生骑马前往磨面师家，小汉斯则又吃力地跟在马后走。最终，迷失方向的小汉斯被淹死在了水塘中。小汉斯是一个充满爱心、不计回报地奉献自己的一切乃至生命的忠实朋友。

《夜莺与蔷薇》里的夜莺在花园里听到爱上了教授女儿的年轻学生正苦恼地找寻一朵红蔷薇，以便能和心爱的人跳舞到天亮。感动于学生的真情，夜莺为了他能得到幸福，在花园里到处寻找红蔷薇。好不容易找到红蔷薇树后，夜莺得知，“冬天已经冻僵了我（红蔷薇树）的血管，霜已经冻枯了我的花苞，风雨已经打折了我的树枝，我今年不会再开花了”，而唯一的解救办法就是，“拿你（夜莺）的胸脯抵住我一根刺来给我歌唱……你的鲜血也一定要流进我的血管里来变成我的血”（王尔德，2000：349）。为了心爱的人的幸福，夜莺决定牺牲自己，用胸脯抵着花刺忍着剧痛歌唱，直到心血染红了蔷薇。临死前，夜莺唯一的企盼只是“你要快乐啊，你要快乐啊。……我只要你做一件事来报答我，就是你要做一个忠实的情人”（王尔德，2000：350）。夜莺是一个不求回报地奉献爱心、忘我地成全别人的童话楷模。

### 三、王尔德童话博爱思想之分析

王尔德的这三个感人的童话故事从以下几方面体现了基督教的“爱”之思想。

首先，快乐王子和小燕子神圣的爱是无私的、不计回报的，是默默的奉献。“快乐王子”是王子生前臣子们给他取的雅号，但这种快乐仅仅意味着欢愉，一种低级的感官享受。在他死后变成雕像，高高地站在广场的中心时，他目睹了城市中的种种不幸和苦难。难能可贵的是，快乐王子并没有局限在内心同情这些受苦受难的人上，而是落实到付出爱心的行动上，心甘情愿地

奉献了自己的一切去帮助穷人，直至爱心（铅心）碎裂。而帮助王子实现心愿的小燕子最初勉强地去跑腿只是出于被王子苦苦地哀求，而他心里一直惦记的还是赶不上其他同伴的苦恼。在一次次帮助穷人的过程中，小燕子感动于王子的爱心，明知再耽搁下去必然会被冻死，但还是留下来帮助王子直至生命的最后一刻。他们的爱心助人行为都是以自己最宝贵的生命为代价。如果我们在理解这个故事时，仅关注到帮助穷人行为的本身，那么我们还不能真正认识作者的写作意图。在该故事结尾处，王尔德有一段极有深意的话可以帮助我们理解他的创作目的：

“把这个城里两件最珍贵的东西给我拿来”，上帝对他的一个天使说；天使便把铅心和死鸟带到上帝面前。

“你选得不错，”上帝说，“因为我可以让这只小鸟永远在我的天堂的园子里唱歌，让快乐王子住在我的金城里赞美我。”（王尔德，2000：346）

上帝评判“你（天使）选得不错”，是对于快乐王子和小燕子无私助人行为的肯定；“让这只小鸟永远在我的天堂的园子里唱歌，让快乐王子住在我的金城里赞美我”，表示上帝给予了快乐王子和小燕子天堂里不灭的灵魂，是对他们爱心行为的嘉奖。这就意味着，这种奉献爱心的行为符合上帝的标准。人类的行为是由上帝评判的，付出与牺牲自我的博爱是会受到上帝的嘉许的。因此，单纯把《快乐王子》当做舍己为人的故事来阅读，或者如果我们只会出其中没有回报的付出所带来的伤感，都是不全面的。《快乐王子》的快乐是来自于无私爱心的付出，来自于博爱的胸怀，来自于上帝的认可。王尔德力图通过描绘王子与小燕子的博爱思想与行为的归善之过程，来表达一种劝善式的基督教爱心的道德教化，教导人们以高尚的爱心去争取进入基督教最高境界——天堂。

其次，小汉斯神圣的爱体现为“凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐”。小汉斯对朋友的绝对信任、没有猜疑、完全接纳和时时为对方着想的态度，使得他一次又一次地被大修欺骗和利用：对于打着“真朋友”幌子每次来“折一大束花，或者拔一大把香草，拿梅子和樱桃装满他的口袋”的大修，小汉斯都是“点头微笑，他觉得自己有一个思想这么高超的朋友，是很可骄傲的事”（王尔德，2000：360）。当寒冬到来，小汉斯“挨饿受冻，常常连晚饭也吃不上，只吃一两个干梨或者硬核桃就上床睡觉了。在冬天他还很寂寞，因为磨面师在那些时候从没有来看过他”（王尔德，2000：361）。可是，当春天到来，大修带着空篮子来“看望”小汉斯时，他只是轻描淡写地问候

了一声“这一个冬天你过得怎样”。小汉斯的回应仍是热烈而真诚的：“承你问起这个，你实在太好了，你真是太好了。”（王尔德，2000：363）接着，大修在强调了友谊的伟大后，又要求小汉斯给自己木板和樱草，还要求小汉斯放下手中的工作来帮自己卖面粉。尽管惦记着要赶去赎回自己在冬天典当的银纽扣，但小汉斯还是坚信“磨面师是他一个极好的朋友”，因此“不愿意拒绝他”（王尔德，2000：366）。读者在阅读这一故事时都会感慨于小汉斯的真诚以及大修的贪得无厌、巧舌如簧，但就小汉斯的心理感受而言，他自始至终都是幸福的，认为自己是在为友谊而奉献，并没有意识到自己被大修的假友谊利用。大修提出的无理要求——在不肯借灯笼的前提下，仍要求小汉斯摸黑去为自己的儿子请医生——并没有被小汉斯拒绝。相反，他还说：“你跑来找我，我觉得非常荣幸。”（王尔德，2000：368）小汉斯的快乐是出于他对朋友做到了全心全意的爱心付出，没有一丝一毫地违背自己的信念；是出于他在困难与苦难面前用博爱信仰作为自己的解决方式，在心灵上寻求安慰。值得注意的是，在讲述这个故事时，王尔德并不突出读者应从这个故事中汲取教训，提防假朋友，而是强调了小汉斯面对困难与不公时，在心灵层面上通过信念获得的快乐感。我们暂且不论这种解决方法的积极或消极与否，但这种弱化大修的不道德和突出小汉斯的自我修养的重要性的主张，正是王尔德童话在基督教文化背景下博爱思想的内涵。

再次，夜莺神圣的爱是忘我地成全别人，在付出爱心的过程中获得爱的快乐与幸福。虽然这种爱心在前两个故事中都有体现，但最具代表性的还是凄美、感人的童话《夜莺与蔷薇》。夜莺爱上青年学生是因为他的真情——“现在到底找到一个忠实的情人了”。学生的真情使得他在夜莺心目中是完美的，“他的头发黑得像盛开的风信子，他的嘴唇就像他想望的蔷薇那样红”（王尔德，2000：347）。正是因为如此，尽管夜莺深知“拿死来换一朵红蔷薇，代价太大了，生命对于每个人都是很宝贵的”（王尔德，2000：349）；尽管她知道永远也享受不到这份爱的甜蜜，她还是用尽最后一丝力气，以心头的血染红了蔷薇，以期爱人获得他梦寐以求的爱。我们从该童话中可以看到，学生自始至终都不知晓有这样一只痴情的夜莺为自己献出过生命，就像安徒生的著名童话《海的女儿》中，王子并不知道人鱼公主为自己做出的牺牲一样。在夜莺看来，牺牲自我、成全他人可以获得不朽爱情，爱就是付出。因此，夜莺从未嫉妒过学生所爱的是教授的女儿，也没有因为自己的爱心付出而要求得到什么，只是默默地奉献自己的爱心之血，默默地祝福心爱的人能得到幸福。这种爱不是一般世俗之人以拥有为目的的情欲之爱，而是王尔德理解和颂扬的高尚的基督教博爱思想的精髓之所在。